

Building

SEIU LOCAL 32BJ AUGUST 2002 www.seiu32bj.org

Strength

En Español: página 11



**DISPLACED WORKER BILL
GOES TO CITY HALL** PAGE 6

BYLAWS APPROVED IN 94% LANDSLIDE PAGE 4

MET MATRONS HIT HOME RUN PAGE 10





In Westchester – Fight Against Accent Continues

In June, religious leaders and cleaning workers engaged in a highly visible and effective civil disobedience action at a

White Plains rally in support of office cleaners employed by Accent Maintenance Corporation. The protest took place at the headquarters of Albert B. Ashforth, Inc, which is cleaned by Accent. Ashforth manages 15 properties in Westchester and uses Accent, an irresponsible cleaning company that pays sub-standard wages and has a history of violating workers' rights.

The following week, the Westchester County Board of Legislators convened a special joint session to hear testimony from cleaners who were displaced by Accent. One of those who spoke was Susana Cárdenas, a cleaner who lost her job in June when Accent took over the cleaning contract at her building. "Within one week, I went from a hard working wife and mother of two, to being a displaced cleaner, wondering how I was going to feed my family or take care of myself," said Cárdenas, who had worked in her building for 14 years. "I'm fighting to make Accent act responsibly, so other workers are not displaced."

In New Jersey – Bristol Myers Squibb Terminates Monarch Contracts

Pharmaceutical giant Bristol-Myers Squibb put the cleaning contract at its New Jersey facilities out to bid. BMS, with more than six million square feet at nine sites, is cleaned by an affiliate of Dekar-Monarch Facility Services, Inc., a successor to Monarch Building Maintenance. Monarch is an irresponsible contractor with a history of being accused of violating federal and state labor laws. Several high profile accounts, including Nabisco, Kraft, Unilever and Becton-Dickinson, have all terminated cleaning contracts with Monarch within the last six months.

In Connecticut – Mass Mutual Ends Richco Contract

After nearly a year of fighting for decent wages and benefits, cleaning workers at the Massachusetts Mutual Life Insurance Company's headquarters in Hartford recently won a decisive victory when the insurance giant decided to replace their poverty wage contractor, Richco Janitorial, with a union company that will retain the current workers at the full 32BJ Hartford rates.

The victory comes after a tough battle, which saw organizing leader José Rodríguez fired for his effective efforts. Jose has since found a new job, and he will receive \$7,500 in a settlement.

"We feel happy to become members of 32BJ after six months of fighting to organize the union," said Francisco Reyes. "[Now] we are getting \$2.85 per hour more plus health insurance and pension."



Cleaners Carlos Pérez and Luisa Sánchez stand in front of the Connecticut Legislative office in Hartford after giving testimony in support of the Displaced Worker Protection Act. (SEIU 32BJ)



Where We're Headed

A MESSAGE FROM 32BJ PRESIDENT MIKE FISHMAN

Today, security is on everyone's mind. The news media reported recently that the Police Department and the FBI convened meetings with landlords and representatives of the real estate industry to discuss heightened security measures for commercial and residential buildings in the wake of September 11th.



Peace officers Sharon Maultsby, J. Simmons, Barthel Joseph and Richard Doman are proud members of Local 32BJ certified by the NYPD to carry guns and patrol the streets of Starrett City in Brooklyn, N.Y. (SEIU Local 32BJ)

This was very good news for our union, because we are helping to set the agenda for these discussions. We are talking about how we – as doormen, concierges, superintendents, handymen, office cleaners and security workers – are often the first line of safety for thousands of buildings in New York City. Few of us will forget our 11 brothers and sisters who worked as security officers in the World Trade Center. They perished helping others escape. Without them, hundreds more would have met their death.

Our union also has taken the lead in efforts to improve building security. We've been working with the New York City Partnership and Chamber of Commerce, as well as the Real Estate Board of New York to strengthen the building security industry.

Our research has shown that most men and women working in this industry receive almost no training and earn poverty

wages. There is tremendous turnover in these jobs because of low pay and lack of respect. We are pushing for better training and higher salaries and benefits for security officers. We also want to bring them into our union.

Our agenda makes sense for a number of reasons. First, we will be able to bring the benefits of our union to a whole new group of hard-working people. In addition, increasing our numbers means more strength at the bargaining table for all of us. Finally, our residential and commercial buildings need a well-trained, well-paid, highly regarded – and well-organized – security force to deal with the demands of the job in these difficult times.

I believe we will succeed, to the benefit of our union, and our communities.

Mike Fishman
President



Bylaws Approved in 94% Landslide

In a vote for more democracy, fairer dues, and stronger representation, members overwhelmingly approved new union bylaws in June. Nearly 19,000 members cast votes in Local 32BJ's first union-wide mail ballot referendum, with 94 percent of the votes counted in favor of the changes.

Of the mail ballots cast, nearly 18,000 supported the new bylaws, which were recommended by a committee appointed by President Mike Fishman and approved by the Joint Executive Board.

The ballots were counted on June 27 by a crew of more than 60, with union members observing the count throughout the day.

"A tremendous amount of thought and debate went into formulating these new bylaws," said President Fishman. "I am pleased that so many members took part in the process and voted for a stronger 32BJ."

The new bylaws will give members more opportunities to participate in the union. Larry Plaskett, Shop Steward for the Window Cleaners said, "I recommended members to vote for the new bylaws because they'll make our union more democratic and fit for today's challenges.

Increasing the number of membership meetings means members will be better informed."

"The new bylaws will make sure that we'll have better representation—and hence more protection—at the workplace," said Carmen García of Hartford, CT, who was fired after working for four years as a cleaner at the YMCA.

**94 PERCENT
SAY YES!**



Highlights of Bylaw Changes

More Member Participation

- General Membership Meetings increase from four to 15 a year, with meetings held in Long Island, New Jersey, Westchester and Connecticut, in addition to Manhattan.
- Top officers from the local will attend every General Membership Meeting.
- District Meetings will be held six times annually.
- All actions taken at Membership and Executive Board meetings will be reported in *Building Strength*.

Expanded Education for Members and Stewards

- New Education Committee established.
- Advanced training for stewards and educational programs for members to be offered.

Stronger Representation

- New Jersey becomes a full-fledged district.
- New position of Executive Vice President to be established.
- One additional At-Large Executive Board position is established for the Window Cleaners Division.

Fairer Dues System

- Part-time members without employer-paid health benefits will pay a lower rate than full-time members.
- Initiation fees for new members will be \$60 for part-time employees, \$100 for full-time employees earning less than \$400 a week, and \$150 for full-time employees earning more than \$400 a week.
- Former Local 54 members who work in television studios and who will enjoy 32BJ contract pay and benefits will pay the same dues as the rest of 32BJ members.

There will be no new dues increases for the full-time members other than those approved under the New Strength and Unity Program.



Displaced Worker Bill Introduced

Undeterred by a march in the pouring rain, more than 1,200 Local 32BJ members and supporters demonstrated last month demanding passage of a Displaced Worker Protection Bill, which was introduced in the New York City Council on July 10. At press time, 43 Council members had pledged their support.

Introduced by more than 30 Council members, the bill seeks to protect building service workers' jobs for at least 90 days when their buildings are sold or cleaning companies are changed. If passed, the bill would protect commercial and residential building service workers from losing their jobs without warning, create greater job stability in the City, and improve security for building tenants in the estimated 300 buildings that change hands or cleaning contractors annually.

"I love this country...but we need to pass this law so this never happens to anyone else," added Fadila Mrkulic, who recently lost her job of 28 years when her building changed cleaning contractors.

Rául Ramírez, a handyman for six years at 3435/3524 Kingsbridge Avenue in the Bronx, recalled during the rally, "On March 14, a group of men came into the building and introduced themselves as [the] new bosses. They told me to give them my keys, and that I and my co-workers no longer

had a job."

The march began at City Hall and moved through the streets of downtown Manhattan. President Mike Fishman urged the City Council and Mayor Mike Bloomberg to support the bill. "We cannot rebuild the city or our economy without protection for workers who are at the lower end of the economic chain," Fishman said. "This law would help do just that."



More than a thousand workers showed up at City Hall on June 16 to celebrate Justice for Janitors Day 2002 and push New York's City Council to pass the Displaced Worker Protection Bill to provide job security to building service employees.

"All working people of this city seek job security in these tough economic times," said Queens Council member and bill co-sponsor James Sanders. "But building service workers face sudden unemployment, regardless of their work history, when a building is sold or contractors change."

"New York City needs to do what other cities around the nation have already done," said leading City Council co-sponsor, Robert Jackson. "Passing this legislation will protect some of our city's hardest workers, who are often arbitrarily dismissed without

"I love this country, but we need to pass this law so this never happens to anyone else," said Fadila Mrkulic, who recently lost her job when her building changed cleaning contractors. Mrkulic had worked there for 28 years.

Resources

Recursos para llamar

**LOCAL 32BJ HEADQUARTERS
SERVICE EMPLOYEES CENTER**
101 Avenue of the Americas, New York,
NY 10013-1906, between Grand and Watts
Main Switchboard: 212-388-3800

LONG ISLAND OFFICE
3601 Hempstead Turnpike
Levittown, NY 11756
516-579-4020

NEW JERSEY OFFICE
560 Broad Street
Newark, NJ 07102
973-824-32BJ

BRONX/WESTCHESTER OFFICE
140 Huguenot Street
New Rochelle, NY 10801
914-637-7000

CONNECTICUT OFFICE
760 Capitol Avenue
Hartford, CT 06016
860-560-8674

WINDOW CLEANERS DIVISION
101 Avenue of the Americas
18th Floor
212-539-2901

THEATER, AMUSEMENT & CULTURAL DIVISION
Union Business
101 Avenue of the Americas, 20th Floor
New York, NY 10013
212-388-3974

Benefits
1650 Broadway, Room 902
New York, NY 10019
212-265-6556

BUILDING SERVICE 32BJ LEGAL SERVICES FUND
Service Employees Center
212-388-3499

CONTRACT DEPARTMENT
Answers to questions about contracts can
be obtained from the Contract Department, located
on the 19th floor of the Service Employees Center.
212-388-3832/3839/3841

BUILDING SERVICE 32BJ PENSION FUND
Service Employees Center
212-388-3400

**LOCAL 32BJ THOMAS SHORTMAN TRAINING,
SCHOLARSHIP & SAFETY FUND**
Service Employees Center
Call for information about courses offered at the
union's training center and about college scholar-
ships for members, their children and grandchildren.
212-388-3700

LOCAL 32BJ HEALTH CENTER
Service Employees Center
Appointments: 212-388-3100
Information: 212-388-3199
Call-In Center: 800-551-32BJ

LOCAL 531 HEALTH & WELFARE FUNDS (CT)
1-888-239-5618

LOCAL 32BJ FUNDS NORTH—HEALTH
914-637-7000 (Same as main number)



Milita Caba places a star on the American flag at the NJ Justice for Janitors' event on June 11.

cause or reason.”

To further illustrate their point, Local 32BJ members marched in the rain down to 299 Broadway where five years ago, unionized workers had their jobs abruptly

terminated. The marchers were joined by a busload of building service workers from other East Coast cities on the road for the national “Justice for Janitors” campaign.

More Than \$600,000 Awarded in Scholarships to 32BJ Members' Families

The Sheraton Hotel was brimming with pride last month when Local 32BJ members and their families received more than \$600,000 in college and graduate school scholarships awarded by the Thomas Shortman Scholarship Fund and the Realty Foundation.

The winners and their parents were honored in speeches by Local 32BJ President Mike Fishman, Realty Advisory Board President James Berg, and Local 32BJ Funds Chief Executive Officer Mary Ellen Boyd. Twenty-two high school seniors each won \$16,000 scholarships and eight college graduates each won \$32,000 from the Shortman Fund. Four high school seniors won Realty Foundation awards of \$6,000.

Watch in the mail for your Shortman Fund course catalog and registration information for the Fall trimester!

Congratulations to all!

Thomas Shortman Scholarship Undergraduate Winners

Sulay Alvarenga (father, Luis Calvo, District 5)
Fatime Ardolic (mother, Sadete Ardolic, District 2)
Maria Berisha (father, Mark Berisha, District 2)
Corina Bogaciu (father, Vladut Bogaciu, District 5)
María Celeste Carballo (father, Miguel Carballo, District 4)
Joana DaSilva (father, Joaquim DaSilva, District 4)
Naser Durakovic (father, Hasan Durakovic, District 3)
Nicole Ehrens (father, Jay Ehrens, District 7)
Dennis Freire (father, Luis Freire, District 4)
Camille Fundora (father, Andre Fundora, District 3)
Alexander Galea (father, Anthony Galea, District 6)
Melissa Grech (father, Mario Grech, District 4)
Elina Grinberg (father, Iosif Grinberg, District 9)
Adrian Latuputty, Jr. (father, Adrian Latuputty, Sr., District 4)
José Leonor (father, Jose Leonor, District 6)
Jason Nikic (father, Kosto Nikic, District 5)
María Dona Ocena
(father, Abraham Ocena, Local 32BJ Benefit Funds)
Efraín Ortega (father, Elliot Ortega, District 5)

Christina Persaud (father, Harry Persaud, District 7)

Anthony Ricci III (father, Anthony Ricci II, District 2)

Christine Rodríguez (father, Wilfredo Rodríguez, District 3)

Justine Surico (father, Joseph Surico, District 6)

Graduate Winners

James Celestin (mother, Josette Celestin, District 3)

Elaine Farrugia (father, Angelo Farrugia, District 3)

Violetta Ostafin (mother, Jadwiga Ostafin, District 3)

Alejandro Romero (mother, Gloria Charriez, District 4)

Pascuala Rodríguez (employee of Local 32BJ Legal Fund)

Arthur Tinoco (father, Angel Tinoco, District 5)

Melanie L. Villatoro (father, Victor Villatoro, District 5)

David Zivan (mother, Radmila Zivan, District 2)

Realty Foundation Scholarship Winners

Christopher Liu (father, Joseph Liu, District 5)

Vlora Mehmeti (father, Vehbi Mehmeti, District 3;
mother, Hava Mehmeti, District 9)

Kristina Salabay (father, Ihor Salabay, District 2)



Health Fund Call-In Center Committed to Red- Carpet Service

Thanks to the new Health Fund Call-In Center, calls and inquiries placed by 32BJ Health Fund members can be answered promptly and thoroughly in 140 languages. Most calls can be answered in 30 seconds or less by Member Services Representatives. They'll help you find a doctor, understand your benefits, and some will be able to process claims while you're on the phone with them.

"This new Call-In Center is another example of our commitment to serving our members," said President Mike Fishman. "Members will get the assistance they need in the languages they understand. This is a tremendous step forward."

You can reach the Center weekdays, from 8 am to 5 pm, by calling **800-551-32BJ**.

Undergraduate Justine Surico (top, left) was a recent recipient of a Thomas Shortman Scholarship. Tony Mendoza (below, left) recently graduated from a Thomas Shortman course in appliance repair.



32BJ Hits Home Run for Mets Matrons

In a major victory for Local 32BJ and female baseball fans, the New York Mets recently agreed to rehire 18 laid-off matrons who had kept women’s restrooms safe and clean at Shea Stadium for decades—and even gave them a three-percent raise.

“We are delighted that we were able to reach an agreement with the Mets that allows these hard-working women to once again provide a much needed service. We hope we can build on this agreement going forward,” said 32BJ President Mike Fishman. “The real winners are families that love baseball!”

Met Matron Adrienne Atkinson, a single mother with a handicapped child, was ecstatic. “Take me out to the ballgame, baby!” she sang when she learned of the agreement. “This just goes to show that when union people stick together, they get things done!”

Justice for Janitors Tours Northeast

The American Dream Bus Tour rolled into the metropolitan area in June to support efforts by janitors seeking better wages, dignity and job security. The tour, which began in Washington, DC, made local stops for rallies in Newark, White Plains, New York City and Hartford before traveling to Boston, where more than 10,000 cleaners are fighting to win full-time jobs. At each stop, cleaners displayed a giant American flag quilt made from workers’ uniforms that symbolized their struggle.

Donald Killings, a member of the 32BJ Executive Board and the Westchester Organizing brigade, was one of four 32BJ members who rode the bus from Washington, DC to Boston. “The tour really opened my eyes,” said Killings of his experiences on the road. “Cleaners all along the East Coast are all fighting for the same thing—higher wages, more full-time jobs and affordable health insurance for our families.”



Events

- Sept. 7 – District 531 meeting, 1 p.m. Hartford, Connecticut, Location TBA
- Sept. 9 – WTC Anniversary Memorial, 2:30 p.m., 101 Ave. of the Americas
- Sept. 17 – Senior members meeting, 1 p.m., 101 Ave. of the Americas
- Sept. 26 – New members meeting 6 p.m., 101 Ave. of the Americas, 22nd Fl



Alex Ruano: A Voice for Social Justice, from El Salvador to Connecticut

Two years ago Alex Ruano, a native of El Salvador, came to the U.S., seeking employment. Having extensive experience fighting for social justice and helping unions organize in his homeland, Ruano quickly found a familiar position; working for a union contractor in Stamford, Connecticut. He immediately put his organizing experience to use, attending meetings of striking non-union cleaners and helping fellow workers organize for fair wages, benefits, and respect on the job.

"In my country, you do politics and the government never listens. If you do it in this country, you can make them listen," Ruano stresses.

Today, Ruano is taking time off from his regular work to be a 32BJ Member Political Organizer. His duties include everything from helping get 32BJ members out to vote for pro-worker political candidates, walking picket lines, to fighting for immigrant rights, even in the face of adversity.

In May, Ruano joined 100 other 32BJ members and allies, in an attempt to attend a public hearing at the Waterbury Department of Motor Vehicles on proposed state regulations that would deny drivers' licenses to immigrants with work permits or visas. State police attempted to thwart their presence by dousing Ruano and other activists with pepper spray. "We tried to hold the doors open, to hear what they were talking about...They started pushing us out. I got a lot of pepper spray in my face," Ruano recalled.

Despite the melee, his stance on the issue remains firm.

"In my country, you do politics and the government never listens. If you do it in this country, you can make them listen," Ruano stresses. "I have a lot of friends that would be affected, friends who drive me to work. [If you apply for a license], they have to give it to you." Ruano hopes to be able to apply for a driver's license within the next year.

Ruano will continue to aggressively fight for immigrant worker rights. "I hope to be at the next hearing which may be soon. As long as I'm alive, I'm going to do whatever I can," he vows. "I also want to [quicken the process of] getting working papers. Many don't have real papers, and get fired. We have to do something right away."

Local 32BJ **Acción Interna**

Building Strength August/Agosto 2002 Page 12



La Local 32BJ en acción

En Westchester: La lucha contra Accent continúa

En junio, líderes religiosos y trabajadores de limpieza participaron en una notoria y efectiva acción de desobediencia cívica durante una manifestación en White Plains en apoyo a los trabajadores de limpieza de oficinas contratados por la Accent Maintenance Corporation. La protesta tuvo lugar en la oficina central de Albert B. Ashforth, Inc, que administra 15 propiedades en Westchester y subcontrata a Accent, una irresponsable compañía de limpieza que paga salarios por debajo de lo establecido y tiene un amplio prontuario de violación de los derechos de los trabajadores.

Una semana más tarde, la Junta de Legisladores del Condado de Westchester convocó a una sesión conjunta especial para escuchar el testimonio de trabajadores desplazados por Accent. Una de las que ofreció testimonio fue Susana Cárdenas, trabajadora viuda que perdió su empleo en junio pasado, cuando Accent obtuvo el contrato de limpieza de su edificio. “En una semana pasé de ser una dedicada trabajadora y madre de dos hijas, a ser una trabajadora de desplazada; y me pregunto cómo alimentaré a mi familia y hacerme cargo de mis obligaciones”, dijo Cárdenas, quien trabajó en el mismo edificio por 14 años. “Estoy luchando para que Accent actúe con responsabilidad, para que así otros trabajadores no sean desplazados”.

En Nueva Jersey: Bristol Myers Squibb se deshace de Monarch

El conglomerado farmacéutico Bristol-Myers Squibb (BMS) puso en licitación el contrato de limpieza para sus establecimientos en Nueva Jersey. Con más de seis millones de pies cuadrados en seis edificios distintos, BMS recibe servicios de Dekar-Monarch Facility Services, Inc., firma antes conocida como Monarch Building Maintenance. Monarch es un irresponsable contratista de limpieza con un amplio prontuario de violación de leyes laborales federales y estatales. Varias firmas de gran importancia como Nabisco, Kraft, Unilever y Becton-Dickinson, han terminado sus contratos de limpieza con Monarch en los últimos seis meses.



Los trabajadores de limpieza Carlos Pérez y Luisa Sánchez están parados frente a la Legislatura de Connecticut en Hartford después de dar testimonio en apoyo a la ley para la protección de trabajadores desplazados que pueden perder sus empleos después de que sus contrastistas pierden un cliente.

En Connecticut — Mass Mutual pone fin a contrato con Richco

Después de casi un año de lucha por salarios y beneficios decentes, los trabajadores de limpieza de la oficina central de la Massachusetts Mutual Life Insurance Company en Hartford recientemente ganaron una victoria decisiva cuando la compañía de seguros decidió reemplazar a Richco Janitorial— un contratista de limpieza que pagaba salarios miserables—por una compañía con contrato sindical que mantendrá a los trabajadores actuales con el íntegro de los salarios estipulados por el contrato sindical de la 32BJ en Hartford.

La victoria llega después de una ardua batalla que resultó en el despido del organizador líder José Rodríguez, debido a sus efectivos esfuerzos. Desde entonces, Rodríguez ha encontrado un nuevo trabajo y recibirá \$7,500 de compensación por acuerdo mutuo.

“Nos sentimos contentos de habernos hecho miembros de la 32BJ después de seis meses de lucha para organizar la unión”, dijo Francisco Reyes. “[Ahora] estamos ganando \$2.85 por hora adicionales, además de seguro de salud y pensión.”



Adonosenosdirigimos

UN MENSASE DEL PRESIDENTE DE LA LOCAL 32BJ MIKE FISHMAN

Hoy en día la seguridad está en la mente de todos. Los medios de prensa informaron recientemente que el Departamento de Policía y la FBI se reunieron con los propietarios y representantes del sector de bienes raíces para discutir la necesidad de intensificar las medidas de seguridad en los edificios comerciales y residenciales a raíz del 11 de septiembre.

Esto constituye una buena noticia para nuestra unión, puesto que estamos colaborando en la preparación de la agenda para estas discusiones. Estamos conversando sobre cómo nosotros—en calidad de porteros, conserjes, superintendentes, técnicos, trabajadores de limpieza oficinas y guardias de seguridad—somos con frecuencia el primer recurso de seguridad para miles de edificios en la ciudad de Nueva York. Pocos olvidarán a nuestros 11 compañeros que trabajaron como vigilantes de seguridad en el World Trade Center y que perecieron ayudando a otros a escapar. Sin ellos, cientos más hubieran encontrado la muerte.

Nuestra unión también ha tomado la iniciativa en los esfuerzos por mejorar la seguridad en los edificios. Hemos estado trabajando con el Consorcio de la Ciudad de Nueva York (New York City Partnership) y la Cámara de Comercio, así como con la Junta Directiva de Bienes Raíces de Nueva York para fortalecer la seguridad en los edificios.

Nuestras investigaciones muestran que la mayoría de hombres y mujeres que trabajan en este sector casi no reciben capacitación y ganan salarios de hambre. Hay constante

rotación de personal en estos trabajos debido al bajo pago y a la falta de respeto de que son víctimas estos trabajadores. Estamos insistiendo para que haya mejor capacitación y salarios más altos y beneficios para los vigilantes de seguridad. Y queremos que formen parte de nuestra unión.

Nuestra agenda tiene sentido por varias razones. En primer lugar, podremos brindar los beneficios de nuestra unión a todo un nuevo contingente de personas que trabaja arduamente. Además, al aumentar nuestras filas tendremos más fuerza en la mesa de negociaciones. Por último, nuestros edificios residenciales y comerciales necesitan un cuerpo de seguridad altamente capacitado, con buena paga, con respeto en el trabajo, además de bien organizada, a fin de manejar las duras exigencias del trabajo en momentos tan difíciles como los que vivimos.

Yo creo que vamos a tener éxito por el bien de nuestra unión y de nuestras comunidades.

Mike Fishman
Presidente

32BJ hace un jonrón para las amas de llaves del Mets

En una gran victoria para la Local 32BJ y los aficionados del béisbol femenino, los Mets de Nueva York recientemente han acordado recontractar a 18 amas de llaves despedidas quienes por décadas habían mantenido seguros y limpios los baños para mujeres en el estadio Shea—incluso les dieron un aumento del tres por ciento.

"Estamos felices de haber logrado un acuerdo con los Mets que les permite a estas dedicadas mujeres de trabajo volver a dar un servicio tan necesario. Esperamos poder confiar en este acuerdo de aquí para adelante", dijo el Presidente de la 32BJ Mike Fishman. "¡Los verdaderos ganadores son las familias que aman el béisbol!"

El ama de llaves del Met Adrienne Atkinson, una madre soltera con un hijo (hija?) discapacitado estaba muy emocionada. "¡Llévenme al juego, baby!," cantó cuando se enteró del acuerdo. "Esto solo muestra que cuando la gente de la unión se mantiene unida, logran hacer las cosas!"





Estatutos Aprobados por Enorme Mayoría

En un referéndum a favor de instituir mayor democracia, cuotas más justas y una representación más sólida, una mayoría abrumadora de miembros aprobó los nuevos estatutos de la unión a fines del mes pasado. Aproximadamente 19,000 miembros participaron en el referéndum en la primera y más amplia votación por correo en la historia de nuestra unión, con un resultado de 94 por ciento de votos a favor de los cambios.

De las boletas contadas, cerca de 18,000 indicaron estar a favor de los nuevos estatutos propuestos por el comité nombrado por el Presidente Mike Fishman y aprobados por la Junta Ejecutiva.

Los votos fueron contados el 27 de junio por un equipo de más de 60 personas, en un proceso en el que miembros de la unión participaron en calidad de observadores a lo largo del día. “La formulación de estos nuevos estatutos requirió una cantidad tremenda de reflexión y debate”, dijo el Presidente Fishman. “Estoy contento de que tantos miembros participaran en el proceso y votaran por una 32BJ más fuerte.”

Los nuevos estatutos darán a los miembros más oportunidades de participación en la unión. Larry Plaskett, dirigente de los limpia ventanas dijo: “Le sugerí a los miembros que votaran por los nuevos estatutos porque contribuirán a que nuestra unión sea más democrática y esté más preparada para los desafíos del presente. Aumentar el número de reuniones de miembros significa que los miembros estarán mejor informados”.

“Los nuevos estatutos nos asegurarán una mejor representación y por ende más protección en el centro de trabajo”, dijo Carmen García, trabajadora de Hartford, quien fue despedida de la YMCA tras cuatro años de empleo.

**94 PORCIENTO
DICE SÍ**



Los cambios a los estatutos traerán...

Mayor participación de los miembros

- Las asambleas generales de miembros aumentarán de cuatro a 15 al año, con reuniones en Long Island, Nueva Jersey, Westchester y Connecticut, además de Manhattan.
- Los principales dirigentes de la local asistirán a todas las reuniones generales.
- Las reuniones de distrito se llevarán a cabo seis veces al año.
- Todas las decisiones tomadas en las asambleas de miembros y por la Junta Ejecutiva serán publicadas en Building Strength.

Ampliación de la educación para miembros y líderes sindicales

- Se establecerá un nuevo comité de educación.
- Se ofrecerá capacitación avanzada para dirigentes y programas educativos para los miembros.

Representación más sólida

- Nueva Jersey pasará a ser en un distrito con derechos plenos.
- Se establecerá un nuevo cargo de vicepresidente ejecutivo.
- Se establecerá un cargo adicional en la Junta Ejecutiva Ampliada para la División de los Trabajadores de Limpieza de Ventanas.

Un sistema de cuotas más justo

- Los miembros a medio tiempo que no reciben beneficios de salud pagados por el empleador, pagarán una cuota sindical equivalente a 2.5 veces su hora de trabajo, una proporción más baja que la de los miembros a tiempo completo.
- Las cuotas de ingreso para los nuevos miembros será de: \$60 para los empleados a medio tiempo; \$100 para los empleados a tiempo completo que ganen menos de \$400 a la semana; y \$150 para los empleados a tiempo completo que ganen más de \$400 a la semana.
- Los ex-miembros de la Local 54 que trabajan en estudios de televisión y van a gozar de salarios y beneficios similares a los demás contratos de la 32BJ, pagarán las mismas cuotas que el resto de los miembros de la 32BJ.

No habrá ningún aumento de cuotas para los miembros a tiempo completo, salvo los que han sido aprobados bajo el Nuevo Programa de Unidad y Fuerza.



Presentan Anteproyecto de Ley para Trabajadores Desplazados

32BJ realiza manifestación, pidiendo apoyo de alcalde y concejo

La torrencial lluvia no pudo detener la marcha de más de 1,200 miembros de la 32BJ y sus simpatizantes, quienes, el mes pasado, realizaron una manifestación para exigir la promulgación de la ley para trabajadores desplazados, que, finalmente, fue presentada ante el concejo municipal de

la ciudad de Nueva York para su discusión.

El proyecto de ley, presentado por más de 30 concejales, busca proteger los puestos de trabajo de empleados de servicios en edificios al menos por 90 días, cuando sus edificios son vendidos o cambian de compañías de limpieza. Si se aprueba el proyecto de ley, éste prevendría el despido intempestivo de empleados de servicios en edificios comerciales y residenciales, crearía mayor estabilidad laboral en la ciudad, y mejoraría la seguridad de los inquilinos en los 300 edificios que aproximadamente cambian de dueño o de contratistas de limpieza cada año.

“Amo a este país...pero necesitamos la aprobación de esta ley para que esto no le suceda a nadie más”, declaró, durante la manifestación ante City Hall, Fadila Mrkulic, quien recientemente perdió su empleo tras 28 años de trabajo, cuando su edificio cambió de contratistas de limpieza.

Raúl Ramírez, quien se desempeñó como técnico (handyman) durante seis años en el edificio 3435/3524 de la Avenida Kingsbridge del Bronx, dijo durante la manifestación: “El 14 de marzo, un grupo de hombres entró al edificio y se presentó como [los] nuevos jefes. Me dijeron que les diera mis llaves y que yo y mis compañeros de trabajo ya no teníamos empleo.”

La marcha del 12 de junio empezó en la municipalidad y se desplazó por las calles del bajo Manhattan. El Presidente Mike Fishman instó al concejo municipal y al alcalde Mike

Bloomberg a apoyar el anteproyecto de ley. “No podemos reconstruir nuestra ciudad ni nuestra economía sin proteger a los trabajadores que están al fondo de la pirámide económica”, dijo Fishman. “Esta ley nos ayudaría a hacerlo”.

“Toda la gente que trabaja en esta ciudad busca seguridad laboral en estos momentos de dificultad económica”, dijo el concejal de Queens, James Sanders, quien co-auspicia esta ley. “Pero los trabajadores de servicios en edificios enfrentan la perspectiva de perder su empleo intempestivamente, sin importar su historia laboral, cada vez que un edificio es vendido o cambia de contratista de limpieza”.

“La ciudad de Nueva York necesita hacer lo que otras ciudades en la nación ya han hecho”, dijo Robert Jackson, principal co-auspiciador de la ley en el concejo. “La promulgación de esta ley protegerá a algunos de los trabajadores más dedicados de nuestra ciudad quienes, con frecuencia, son despedidos sin causa ni razón justificada”.

Para enfatizar aún más su caso, los miembros de la Local 32BJ marcharon bajo la lluvia hasta el 299 de Broadway, donde hace cinco años los trabajadores sindicalizados fueron despedidos repentinamente. A los manifestantes se unió un autobús lleno de trabajadores de servicios en edificios de otras ciudades de la costa este, que estaban camino a emprender una campaña nacional de “Justicia para los Conserjes”.

“El 14 de marzo un grupo de hombres entró al edificio y se presentó como [los] nuevos jefes. Me dijeron que les diera mis llaves y que yo y mis compañeros de trabajo ya no teníamos empleo”, dijo Ramírez, quien trabajó seis años como técnico en el 3435/3524 de la Avenida Kingsbridge en el Bronx.



Milita Caba pone una estrella en la bandera del sueño American en el evento de Justicia para los Trabajadores de Limpieza en el 11 de junio.



Más de mil trabajadores de limpieza se aparecieron en el Concejo Municipal el 16 de junio para celebrar el Día de la Justicia para los Conserjes 2002 y para presionar al Concejo de la ciudad de Nueva York en la promulgación de la ley para trabajadores desplazados que daría seguridad laboral a los empleados de servicios en edificios.



Caravana de Justicia para los Conserjes por el Noreste

La Caravana del Autobús del Sueño Americano llegó al área metropolitana el mes pasado para apoyar a los conserjes en sus esfuerzos para lograr mejores salarios, dignidad y seguridad laboral. La gira, que empezó en Washington, DC, hizo paradas locales para manifestaciones en Newark, White Plains, la ciudad de Nueva York y Hartford, antes de seguir su viaje a Boston, donde más de 10,000 trabajadores de limpieza luchan por conseguir trabajos a tiempo completo. En cada parada, los trabajadores de limpieza desplegaron una gigantesca bandera americana, hecha de retazos con uniformes de trabajo que simboliza esta lucha.

Donald Killings, un miembro de la Junta Ejecutiva de la 32BJ y de la Brigada de Organización de Westchester, fue uno de los cuatro miembros de la 32BJ que viajó en autobús desde Washington, DC hasta Boston. “La gira realmente me abrió los ojos”, dijo Killings respecto a sus experiencias en el camino. “Los trabajadores de limpieza a lo largo de toda la costa este luchan por lo mismo: salarios más altos, más empleos a tiempo completo y seguro de salud accesible para sus familias”.

Más de \$600,000 en becas para familiares de miembros de la 32BJ

El Hotel Sheraton desbordaba de orgullo el mes pasado cuando los miembros de la Local 32BJ y sus familiares recibieron más de \$600,000 para becas de estudios universitarios y de postgrado otorgados por el Fondo de Becas Thomas Shortman (Thomas Shortman Scholarship Fund) y la Fundación de Bienes Raíces (Realty Foundation).

Los ganadores y sus padres recibieron palabras de felicitación del presidente de la 32BJ, Mike Fishman, el presidente de la Junta de Asesoría de Bienes Raíces, James Berg, y la Gerenta Ejecutiva de Fondos, Mary Ellen Boyd. Veintidós estudiantes con la secundaria completa recibieron becas de estudios de \$16,000 cada una; y ocho estudiantes universitarios recibieron \$32,000 del Fondo Shortman cada uno. Cuatro estudiantes sin la secundaria completa recibieron \$6,000 cada uno de la Realty Foundation.

¡Espere por sea catálogo y información de registracion para el trimestre del otoño en el correo!

¡Felicitaciones a todos!

Becas de Estudios Thomas Shortman

Ganadores con secundaria completa

- Sulay Alvarenga (padre, Luis Calvo, Distrito 5)
- Fatime Ardolic (madre, Sadete Ardolic, Distrito 2)
- Maria Berisha (padre, Mark Berisha, Distrito 2)
- Corina Bogaciu (padre, Vladut Bogaciu, Distrito 5)
- María Celeste Carballo (padre, Miguel Carballo, Distrito 4)
- Joana DaSilva (padre, Joaquim DaSilva, Distrito 4)
- Naser Durakovic (padre, Hasan Durakovic, Distrito 3)
- Nicole Ehrens (padre, Jay Ehrens, Distrito 7)
- Dennis Freire (padre, Luis Freire, Distrito 4)
- Camille Fundora (padre, Andre Fundora, Distrito 3)
- Alexander Galea (padre, Anthony Galea, Distrito 6)
- Melissa Grech (padre, Mario Grech, Distrito 4)
- Elina Grinberg (padre, Iosif Grinberg, Distrito 9)
- Adrian Latuputty, Jr. (padre, Adrian Latuputty, Sr., Distrito 4)
- José Leonor (padre, José Leonor, Distrito 3)
- Jason Nikic (padre, Kosto Nikic, Distrito 5)
- María Dona Ocena (padre, Abraham Ocena, Local 32BJ Benefit Funds)

Efraín Ortega (padre, Elliot Ortega, Distrito 5)

Christina Persaud (padre, Harry Persaud, Distrito 7)

Anthony Ricci III (padre, Anthony Ricci II, Distrito 2)

Christine Rodríguez (padre, Wilfredo Rodríguez, Distrito 3)

Justine Surico (padre, Joseph Surico, Distrito 6)

Ganadores con Secundaria Completa

James Celestin (madre, Josette Celestin, Distrito 3)

Elaine Farrugia (padre, Angelo Farrugia, Distrito 3)

Violetta Ostafin (madre, Jadwiga Ostafin, Distrito 3)

Alejandro Romero (madre, Gloria Charriez, Distrito 4)

Pascuala Rodríguez (empleada de Fondo Legal de la Local 32BJ)

Arthur Tinoco (padre, Angel Tinoco, Distrito 5)

Melanie L. Villatoro (padre, Víctor Villatoro, Distrito 5)

David Zivan (madre, Radmila Zivan, Distrito 2)

Ganadores de Becas de la Realty Foundation

Christopher Liu (padre, Joseph Liu, Distrito 5)

Vlora Mehmeti (padre, Vehbi Mehmeti, Distrito 3; madre, Hava Mehmeti, Distrito 9)

Kristina Salabay (padre, Ihor Salabay, Distrito 2)

Daniel Silva (padre, Daniel Silva, Distrito 3)



Alex Ruano: Una voz por la justicia social; de El Salvador a Connecticut

Hace dos años, Alex Ruano, un inmigrante de El Salvador, llegó a los Estados Unidos buscando trabajo. Gracias a su amplia experiencia en la lucha por la justicia social y formando sindicatos en su país, Ruano halló un empleo óptimo: trabajando para un contratista de limpieza con contrato sindical en Stamford (Connecticut). Allí, Ruano puso sus conocimientos como organizador sindical a prueba, asistiendo a las reuniones de los conserjes de limpieza no

“En mi país, si haces política el gobierno nunca te hace caso. En este país, puedes hacer que te presten atención,” explica Ruano.

sindicalizados que estaban en huelga, así como ayudando a sus compañeros de trabajo a organizarse para conseguir mejores salarios, beneficios y respeto en el trabajo.

Hoy en día, Ruano está de permiso de su empleo regular para dedicarse a ser un organizador político de la 32BJ, o MPO, como se le conoce. Sus deberes incluyen de todo, desde alentar a los miembros a votar por candidatos políticos pro laborales hasta luchar por los derechos de los inmigrantes.

En mayo, Ruano y otros 100 miembros y simpatizantes de la 32BJ, asistieron a la audiencia pública convocada por el Departamento de Vehículos de Waterbury para discutir un anteproyecto de ley que negaría licencias de conducir a los inmigrantes con permiso para trabajar o visas vigentes. La policía estatal trató de impedir la presencia de Ruano y los demás activistas rociándolos con gas de pimienta.

“En mi país, si haces política el gobierno nunca te hace caso. En este país, puedes hacer que te presten atención,” explica Ruano.

El Centro de Atención Telefónica del Fondo de Salud se compromete a dar servicio preferencial

Gracias al nuevo Centro de Atención Telefónica del Fondo de Salud, las llamadas y preguntas hechas por los miembros participantes en el Fondo de Salud de la 32BJ serán contestadas con prontitud y precisión en 140 idiomas. La mayoría de llamadas puede recibir pronta respuesta en menos de 30 segundos de los representantes de servicios. Ellos les ayudarán a encontrar un médico, entender sus beneficios y algunos hasta podrán procesar sus reclamos mientras usted se mantiene al teléfono.



“Este nuevo Centro de Atención Telefónica es otro ejemplo de nuestro compromiso de servir a nuestros miembros”, dijo el Presidente de la 32BJ, Mike Fishman. “Los miembros obtendrán la ayuda que necesitan en los idiomas que entienden. Este es un tremendo paso hacia adelante”.

Usted puede comunicarse con el Centro durante los días de semana de 8 am a 5 pm, llamando al **800-551-32BJ**.

Eventos

- Set. 7 – Reunión del Distrito 531, 1 p.m. Hartford, Connecticut, **Lugar a ser anunciado**
- Set. 9 – WTC Anniversary Memorial, 2:30 p.m., 101 Avenida de las Américas
- Set. 17 – Reunión de miembros jubilados, 1 p.m., 101 Avenida de las Américas
- Set. 26 – Reunión de nuevos miembros 6 p.m., 101 Avenida de las Américas, piso 22

Building Strength

is published in the interest of the members of Service Employees International Union, Local 32BJ AFL-CIO.

Communications Director: **Karen Crowe**
Editor: **John Hamill**
Assistant Editor: **Linda Sheridan**
Photographer/Translator: **Ernesto Mora**

Contributors: **Denis Johnston,**
Livia Gershon, Paul Marin, Laura Rivera



Michael P. Fishman
President

Kevin J. Doyle
Vice President

Héctor Figueroa
Secretary-Treasurer

Krystyna Rosario
Secretary

Dominick Bentivegna
Assistant Secretary

Kyle Bragg
Assistant to the President

LOCAL 32BJ
101 Avenue of the Americas
New York, NY 10013-1906
212-388-3800
www.seiu32bj.org

Address correction
requested.



The *Empire*  Directory
BLUECROSS BLUESHIELD
Is On Our Website.

So Is A Lot Of Other Useful Information
About Your 32BJ Fund Benefits.



Log On Anytime.
www.seiu32bj.org

Non-Profit Org
U.S. Postage
PAID
New York, NY
Permit No.8843